

Poland-Dąbrowa Tarnowska: Education and training services

OJ S 62/2015 28/03/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Powiat Dąbrowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu Dąbrowskiego w Dąbrowie Tarnowskiej

Postal address: ul. Berka Joselewicza 5

Town: Dąbrowa Tarnowska

Postal code: 33-200

Country: Poland

For the attention of: Dominika Łakoma

E-mail: edukacja@powiatdabrowski.pl

Telephone: +48 146422431

Fax: +48 146422229

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.powiatdabrowski.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Education

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Przeprowadzenie kursu zawodowego w ramach projektu pn. Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Priorytet IX Działanie 9.2 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Brniu, Breń 3, 33-210 Olesno.

NUTS code PL217 Tarnowski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Na przedmiot zamówienia składa się usługa przeprowadzenia kursu obsługi kas fiskalnych i fakturowania dla 20 uczniów szkół ponadgimnazjalnych powiatu dąbrowskiego kształcących zawodowo w ramach projektu pn. Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Priorytet IX Działanie 9.2 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Zestawienie wymagań dotyczących zamawianego kursu w zakresie tematycznym i warunki jego przeprowadzenia zawarte są w załączniku nr 1 do niniejszej SIWZ.

II.1.6. CPV code(s)

800000000 Education and training services, 802000000 Secondary education services, 80211000 Technical secondary education services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 5 064,75 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 3 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Podstawą zapłaty wynagrodzenia będzie faktura lub rachunek wystawiony przez Wykonawcę

dla Zamawiającego. Faktura lub rachunek może zostać wystawiony po uprzednim przedłożeniu przez Wykonawcę wymaganych dokumentów wymienionych w załączniku 1 do SIWZ pkt 5 oraz sprawdzeniu ich poprawności przez Zamawiającego.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Wymagania ogólne:

a) każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę na realizację zamówienia określonego w rozdz. IV niniejszej SIWZ zgodnie z formularzem ofertowym stanowiącym załącznik nr 6 do niniejszej SIWZ;

b) dopuszcza się powierzenie części usługi Podwykonawcy. Zamawiający żąda wskazania w formularzu ofertowym przez Wykonawcę części zamówienia której wykonanie zamierza powierzyć Podwykonawcy zgodnie z art. 36b ustawy;

c) Wykonawca odpowiedzialny jest jak za własne zachowanie za działania lub zaniechania osób, z których pomocą zobowiązania wykonuje, jak również osób, którym wykonanie powierza – w tym również za Podwykonawców;

d) oferta musi być złożona w formie pisemnej, zgodnie z wymaganiami opisanymi w niniejszej SIWZ;

e) ofertę należy sporządzić w języku polskim, w sposób czytelny i trwały na komputerze, maszynie lub pismem odręcznym. Wymagane specyfikacją dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski;

f) formularz ofertowy oraz dokumenty sporządzane przez Wykonawcę powinny być podpisane przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy.

W przypadku gdy ofertę podpisują osoby, których upoważnienie do reprezentacji nie wynika z dokumentów rejestrowych załączonych do oferty, wymaga się, aby Wykonawca dołączył do oferty oryginał pełnomocnictwa do podpisania oferty lub kopię notarialnie potwierdzoną;

g) wskazane jest, aby wszystkie strony oferty były ponumerowane i paraflowane;

h) wymagane jest, aby wszystkie miejsca, w których wykonawca naniósł poprawki, były paraflowane przez osobę podpisującą ofertę.

2. Zawartość oferty i sposób jej przedstawienia:

Oferta powinna składać się z:

1) formularza ofertowego – sporządzonego zgodnie z załącznikiem nr 6 do niniejszej SIWZ;

2) pełnomocnictwa udzielanego osobom podpisującym ofertę, o ile prawo do reprezentowania Wykonawcy w powyższym zakresie nie wynika wprost z dokumentu rejestrowego;

3) zestawu oświadczeń i dokumentów, o których mowa w rozdziale VII i VIII niniejszej specyfikacji.

3. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1) spełniają warunki z art. 22 ust. 1 ustawy dotyczące:

a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania: Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania tego warunku. Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia wg załącznika nr 2 do SIWZ;

b) posiadania wiedzy i doświadczenia: Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania tego warunku. Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie

oświadczenia wg załącznika nr 2 do SIWZ;

c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia: W zakresie powyższego warunku Zamawiający uzna warunek za spełniony jeśli Wykonawca ubiegający się o przedmiotowe zamówienie wykaże, że dysponuje co najmniej jedną osobą zdolną do wykonania przedmiotu zamówienia wg załącznika nr 5 do SIWZ;

d) sytuacji ekonomicznej i finansowej: Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania tego warunku. Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia wg załącznika nr 2 do SIWZ;

2) nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie w art. 24 ustawy.

4. W celu potwierdzenia, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu oraz nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ustawy, Wykonawca składa następujące dokumenty i oświadczenia:

a) oświadczenie że Wykonawca spełnia warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy wg załącznika nr 2 do SIWZ;

b) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia wg załącznika nr 3 do SIWZ;

c) oświadczenie o przynależności do grupy kapitałowej wg załącznika nr 4 do SIWZ;

d) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informację o podstawie do dysponowania tymi osobami wg załącznika nr 5 do SIWZ;

e) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

5. Dokumenty mogą być przedstawione w formie oryginału lub kserokopii poświadczonych „za zgodność z oryginałem” przez osoby uprawnione/upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. W przypadku, gdy przedstawiona kserokopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości, Zamawiający może zażądać przedstawienia oryginału lub notarialnie potwierdzonej kopii dokumentu. Dokumenty sporządzone w języku obcym winny być składane wraz z tłumaczeniami na język polski.

6. W przypadku konsorcjum do oferty musi być załączony dokument ustanawiający pełnomocnika konsorcjum do reprezentowania go w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

7. W przypadku oferty składanej przez Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia publicznego, oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia (załącznik nr 3 do SIWZ) oraz aktualny odpis z właściwego rejestru, o którym mowa w pkt 1e. składa każdy z Wykonawców oddzielnie.

8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu wymienionego w punkcie 1e. składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające odpowiednio:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,
- nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

Dokumenty te powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

9. Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 5 zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Dokumenty te powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

10. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski.

11. Zamawiający wykluczy Wykonawców z postępowania w przypadkach i na zasadach określonych w art. 24 ustawy.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 70

2. Doświadczenie Wykonawcy. Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

REZ.042.8.5.2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 10,00 PLN

Terms and method of payment: Cena formularza specyfikacji wraz z załącznikami, które zostaną pobrane z siedziby zamawiającego wynosi 10 PLN – płatne przelewem w Banku Spółdzielczym w Dąbrowie Tarnowskiej na rachunek bankowy nr: 04 9462 0003 2001 0000 3737 0002.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.4.2015 - 08:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 7.4.2015 - 9:00

Place:

Starostwo Powiatowe w Dąbrowie Tarnowskiej, ul. Berka Joselewicza 5, 33-200 Dąbrowa Tarnowska – Sala obrad (parter).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego – Projekt systemowy Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007–2013, Działanie 9.2 Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce.

VI.3. Additional information

1. Zamawiający dopuszcza możliwość zmian umowy w następującym zakresie i na określonych poniżej warunkach i okolicznościach:

- a) gdy konieczność wprowadzenia zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy;
- b) zmian korzystnych dla Zamawiającego istotnych dla prawidłowego wykonania zamówienia;
- c) zmian dotyczących terminu wykonania przedmiotu umowy wynikających z przyczyn niezależnych od stron, w szczególności nadzwyczajnych warunków atmosferycznych, zachowań osób trzecich itp.;
- d) w przypadku zmiany stanu prawnego, który będzie wprowadzał nowe wymagania co do

sposobu realizacji jakiegokolwiek elementu dostaw;

e) zmian wynikających z prostowania omyłek, błędów pisarskich i rachunkowych.

2. Zmiana danych adresowych i osób odpowiedzialnych za kontakty stron oraz osób uczestniczących w wykonaniu zamówienia nie stanowi zmiany umowy.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy.

2. Od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której jest obowiązany na podstawie ustawy, przysługuje odwołanie.

3. Na orzeczenie KIO stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.5. Date of dispatch of this notice

23.3.2015